


From: Kathryn Mathe president@uccleparents.org 
Subject: Fwd: FWB updated measures and impact on EEBI
Date: 2020. November 17. 1:36
To:

KM

Begin forwarded message:

From: Kathryn Mathe <president@uccleparents.org>
Subject: FWB updated measures and impact on EEBI
Date: 2020. October 29. 19:31:35 CET
To: Director Goggins <UCC-DIRECTOR@eursc.eu>
Cc: "<vp_pedagogy@uccleparents.org>" <vp_pedagogy@uccleparents.org>, Nils Behrndt <vp_administration@uccleparents.org>

Dear Mr Goggins,

Thank you for your timely response and for your extra efforts over the break. We have also been examining the new rules, and we had a few questions about how these might be realised in the context of our school. We hope that these will also be helpful in your own reflections:

- **Interruption:**

secondary *Le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles a décidé de suspendre la présence physique à l'école pour les élèves du secondaire durant ces 3 jours. Il ne s'agit donc pas d'un congé supplémentaire.*

It is notable that the Belgian authorities took pains to interrupt school attendance in the secondary for a full two weeks (14 days)—even adding three days of distance learning to the planned holiday— in order to break the chain of contagion. Knowing that the number of cases in our school has been higher than the average number in FWB schools (see below), we are wondering whether you are considering something similar for secondary, namely instituting a few days of distance learning to top-off the 10-day break from classes.

- **Ventilation of rooms:**

both cycles *Fournir de l'air frais est un moyen efficace de réduire le risque de contamination par une maladie infectieuse. Les courants d'air empêchent les micro-gouttelettes de se répandre et de rester coincées dans l'air. Aérer les locaux très régulièrement, et obligatoirement pendant les pauses et entre les heures de cours (ouverture des fenêtres de la classe, ouverture de la porte de la classe et du bâtiment s'il donne sur l'intérieur, etc.).*

We understand from the recent Safety and Hygiene meeting and from the school's letter of 16 October that teachers have been asked to air rooms for 5 minutes every 20 minutes and to open door of buildings.

As the weather gets colder, we wonder if the school has considered investing in CO2 meters in order to obtain accurate data on air circulation in different locales. There are Best Practices available from the Flemish government on this (<https://www.zorg-en-gezondheid.be/CO2-meter%20in%20de%20klas>). The meters are apparently affordable (~100EUR each) and the school could pilot the measure by buying a limited number (e.g. one per building or floor) in order to sample air flow in different spaces—particularly in rooms which are more difficult to ventilate. Based on readings, the Safety Officer could put in place appropriate arrangements. Also, we wonder what is being done for the classrooms that have no windows or windows that don't open to allow airing (e.g. some rooms in Fabiola and in the basements of various buildings). We heard that you were considering ventilators in the music rooms in Michelangelo. Have there been developments in this regard? Would we consider using ventilators in other classrooms with ventilation problems?

- **Social Distancing:**

secondary *Dans tous les contacts et il convient d'y accorder une très grande attention.*

Is there anything being done to promote greater social distancing in classroom and common spaces?

- **Physical education:**

primary *Les activités en plein air doivent être privilégiées, dans la mesure du possible.*

Le vestiaire peut être utilisé par un groupe-classe. Les élèves doivent se laver les mains avant

et après s'être changés.

secondary Les sports de contact doivent être évités et les activités en plein air privilégiées, dans la mesure du possible. Pour les activités indoor, la distance physique doit être respectée. Le vestiaire peut être utilisé par un groupe classe, en veillant à éviter les contacts physiques entre élèves. Les élèves doivent se laver les mains avant et après s'être changés. Ils doivent porter le masque dans le vestiaire.

both cycles Les locaux doivent être nettoyés et aérés régulièrement. L'enseignant porte le masque mais peut l'ôter pendant un effort sportif, en respectant la distance physique.

Les cours de natation peuvent être maintenus dans le respect des protocoles sport. Le cas échéant, les règles sanitaires doivent être respectées pendant le déplacement vers le lieu d'activité. Si l'application de ces normes pose difficulté, le cours peut être suspendu et remplacé par des activités éducatives en classe avec l'enseignant d'éducation physique.

As we understand from the Safety and Hygiene meeting, swimming classes will be stopped and contact sports no longer organised. We would be curious to know more about how gym classes will be organised going forward and how the gyms and changing rooms will be regulated.

- **Lunch/Recree:**

nursery Les locaux doivent être aérés très régulièrement.

primary Les cantines peuvent être ouvertes et les repas chauds peuvent être servis mais, s'agissant d'une activité en intérieur, les élèves doivent manger avec les membres de leur groupe-classe (mêmes regroupements que pendant les cours en fonction du projet pédagogique). Si ce n'est pas possible, les élèves doivent manger à une place fixe. Les déplacements doivent être limités au sein de la salle de réfectoire et le local doit être aéré régulièrement.

secondary Les cantines peuvent être ouvertes mais doivent être organisées de façon à ce que les élèves mangent le plus régulièrement possible à côté des mêmes personnes. Si nécessaire, les pauses déjeuners peuvent être prises en alternance. Les déplacements doivent être limités au sein de la salle de réfectoire (les élèves portent le masque s'ils sont en mouvement) et le local doit être aéré régulièrement.

Il est essentiel de rappeler aux élèves qui mangent à l'extérieur de l'école de respecter les gestes barrières, dont les règles de distanciation physique, en particulier quand ils enlèvent leur masque pour manger.

Les élèves vont en récréation et restent autant que possible avec les membres de leur groupe classe. A l'extérieur, ils peuvent ôter le masque si les règles de distanciation physique sont respectées. Si la configuration de la cour de récréation ne permet pas le respect de la distanciation, des moments de pause doivent être prévus par ailleurs (par exemple en prévoyant des horaires de récréation différenciés).

We will also be asking our Services colleagues this question, but from your side, we are wondering if you are considering changes related to the canteens and cafeterias as well as a possible expansion of covered space available for tartinistes during inclement weather. Will the school introduce additional arrangements in secondary to regulate movement and gatherings in common spaces?

There have also been related concerns raised about the covered spaces available for primary children during their post-lunch break in case of rain—particularly as classroom windows will also be opened periodically. If we allow children to spend the afternoon cold and wet, we risk the spread of seasonal sicknesses, which can further task the medical system both at school and in the community and can also lead to needless missed classes and distress.

- **Curriculum Arrangements:**

primary Une prise en considération explicite des regroupements d'élèves dans le cadre de projets pédagogiques impliquant par exemple des classes verticales et horizontales. secondary En vue de limiter l'importance des flux au sein de l'école, en fonction du projet pédagogique, les élèves ont autant que possible cours dans un local de classe fixe et à une place fixe au sein de celle-ci. Ce sont alors les enseignants qui changent de classe pour dispenser leur cours, pas les élèves. Il convient de limiter la fusion des classes en l'absence de personnel.

Are we giving any thought to the recommendation to limit mixing of groups? We understood that the FWB no longer spoke in terms of “bubbles”, but the new recommendations suggest that schools should try to minimise the mixing of students. Does the school envision tightening the bubbles in primary or limiting the movement and mixing of secondary students to some extent?

- **Pedagogical Continuity:**

both cycles *Le suivi des élèves mis en quarantaine doit par ailleurs faire l'objet d'une attention particulière.*

In the Primary CE, we were glad to hear that some thought has been put into how quarantined and vulnerable pupils might be better served, including through regular (e.g. daily) personal contact with teachers. We would be happy to know what measures the school management currently foresees for these students. Parents would of course welcome a clear policy on the use of TEAMS for all classes. Beyond this, the importance of personal contact with teachers and classes should not be underestimated, and we would be glad to see some minimum requirements established in this regard.

- **Learning Scenarios:**

primary *En l'absence de plusieurs enseignants, une fermeture partielle pour force majeure peut être envisagée si aucune formule de remplacement ou d'encadrement n'est possible.*

primary to secondary 3 *Lorsque c'est possible, des apprentissages à distance peuvent être proposés en cas de fermeture de classe ou d'école. Les membres du personnel mis en quarantaine restent à disposition de leur PO pour contribuer notamment à ce type de démarche.*

secondary 4 and up *Un pouvoir organisateur peut décider de mettre en place une hybridation (alternance de temps en classe et d'apprentissage à distance) pour une ou plusieurs écoles, une ou plusieurs classes, un ou plusieurs cours, à condition que les critères suivants soient rencontrés :*

- *Cette décision doit être motivée par des raisons organisationnelles incontournables liées à l'absence d'une proportion significative d'élèves ou d'enseignants en raison de leur mise en quarantaine, et ce dans le respect des règles générales relatives à la charge des enseignants;*
- *Elle ne peut concerner que les élèves du 2ème, du 3ème et du 4ème degré ;*
- *Une concertation doit être menée dans les instances ad hoc en vue de définir le cadre de cette hybridation ;*
- *La durée doit être limitée à 2 semaines consécutives maximum, renouvelable après évaluation ;*
- *L'école doit s'assurer que tous les élèves disposent d'un accès aux contenus étudiés à distance ;*
- *Les stratégies de différenciation et d'hybridation doivent être mises en oeuvre, en veillant à ce qu'un suivi soit accordé à tous les élèves. Les élèves qui présentent des difficultés d'apprentissage peuvent être invités à venir davantage en classe. Cette possibilité d'hybridation ne s'applique toutefois pas aux écoles de l'enseignement qualifiant et en alternance pour les cours pratiques et de l'enseignement spécialisé de forme 3, pour lesquels cette modalité semble difficile à implémenter en raison des spécificités des modes d'apprentissage.*

Lorsque c'est possible, des apprentissages à distance peuvent être proposés en cas de fermeture de classe ou d'école.

Le suivi des élèves mis en quarantaine doit par ailleurs faire l'objet d'une attention particulière.

We would like to receive details about the framework and strategies that the school has elaborated for hybrid and distance learning scenarios.

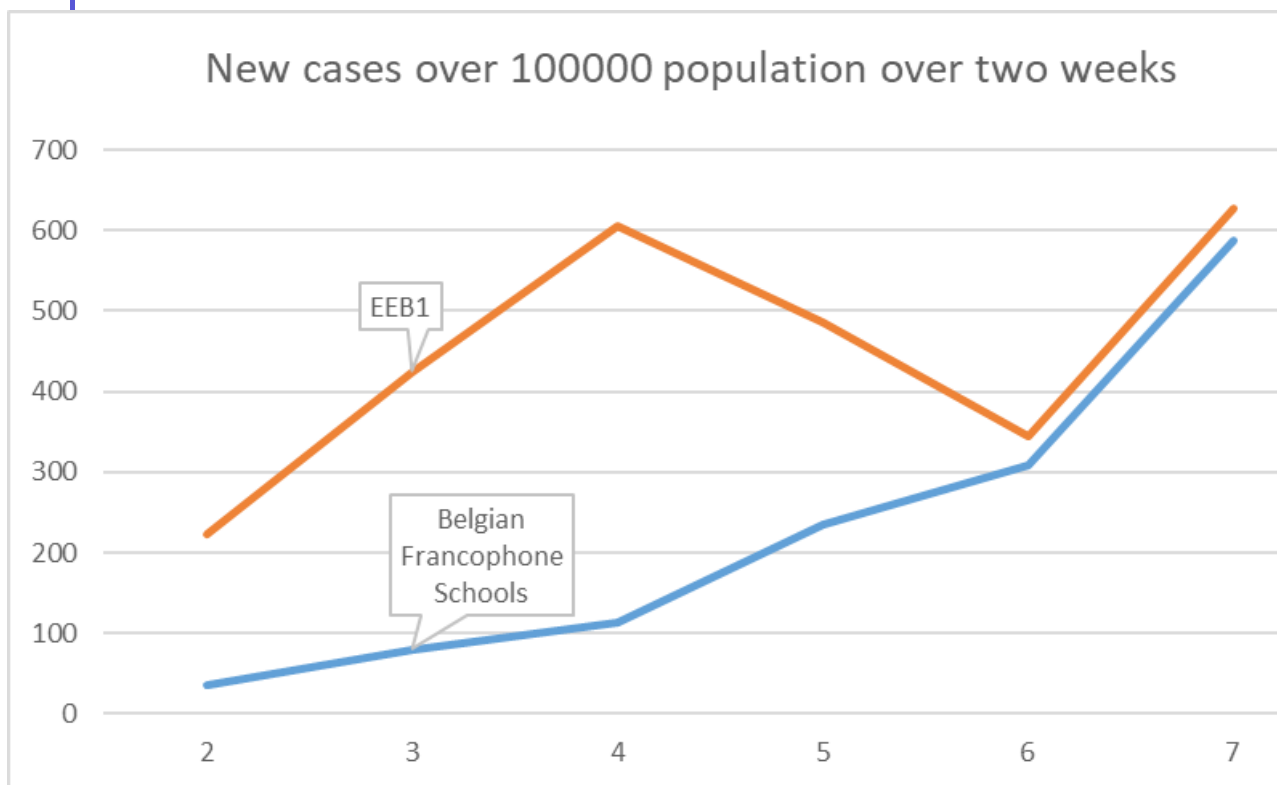
In general, if there is difficulty meeting any of the above instructions, we are wondering what contingency measures are planned in terms of both health and safety and pedagogical continuity.

We encourage you to forward this letter to your deputies, your counterparts in the Brussels schools and to the Central Office, as we understand that these issues are discussed and decided in the higher

instances as well as in our school. We would be happy to know more about the fruits of your deliberations on these matters in general and in particular in response to the questions laid out above. Please consider this a formal request from the APEEE to keep us apprised as discussions progress—in particular respecting the role clearly laid out for parent representation in the Convention and other key documents of the European Schools and to promote the closest possible cooperation.

Kind regards,
Katie Mathe

Time-series of COVID-19 in EEB1 vs ONE Francophone Belgian Schools over two weeks



Source: EEB1 communication to parents and ONE data: <https://www.one.be/public/coronavirus/>

Kathryn Máthé
President – APEEE Brussels 1
Présidente – APEEE Bruxelles 1
president@uccleparents.org
www.uccleparents.org



Ce message et son contenu sont confidentiels, leur divulgation, reproduction ou autres utilisations sont strictement interdites. Il peut contenir des données à caractère personnel, au secret d'affaires ou autres dispositions légales assurant la confidentialité et la non divulgation des informations contenues dans ce message. Si vous l'avez reçu par erreur, veuillez en aviser immédiatement l'expéditeur par téléphone ou par mail et détruire ce message. Veuillez trouver notre charte vie privée en suivant ce [lien](#). Merci.

This message is confidential, you must not copy or distribute this message or any part of it or otherwise disclose its contents to anyone. It may contain personal data and information that is covered by work product immunity or other legal rules. If you have received this communication in error, please notify us by telephone or return E-mail, and then delete this E-mail and any copies of it from your computer system.

■ Please find our Privacy policy [here](#). Thank you.